

# TELESTAR<sup>®</sup>

## TOP 550



**HU** Kezelési útmutató

A források megtakarítása és a környezet védelme érdekében a használati utasítást más nyelveken csak letölthető formában biztosítjuk!



**CZ** Szkennelje be a QR-kódot a többnyelvű használati utasítás PDF formátumban történő letöltéséhez.

**FR** Scanner le code QR pour obtenir des instructions PDF en plusieurs langues.

**IT** Scansionare il codice QR per ottenere istruzioni in PDF multilingue.

**NL** Scan de QR-code voor meertalige PDF-instructies.

# Tartalom

|                                                                |    |
|----------------------------------------------------------------|----|
| 1. Biztonsági utasítások .....                                 | 05 |
| 2. A csomag tartalma .....                                     | 05 |
| 3. Áttekintés és csatlakoztatás .....                          | 06 |
| 4. Csatlakozások áttekintése .....                             | 12 |
| 4.1 Csatlakozás passzív hangszórókhoz .....                    | 12 |
| 4.2 TV csatlakoztatása HDMI-n keresztül .....                  | 13 |
| 4.3 Lejátszó eszköz csatlakoztatása (analóg).....              | 14 |
| 4.4 Csatlakoztatás erősítőhöz + mélynyomóhoz (analóg).....     | 15 |
| 4.5 Csatlakoztatás erősítőhöz (digitális) .....                | 16 |
| 4.6 Kimeneti hangberendezések csatlakoztatása (digitális)..... | 17 |
| 4.7 Csatlakozás internetes útválasztóhoz .....                 | 18 |
| 5. Telepítés .....                                             | 20 |
| 5.1 Általános használati utasítás .....                        | 20 |
| 5.2 A távirányító előkészítése .....                           | 20 |
| 5.3 Antenna csatlakoztatása.....                               | 20 |
| 5.4 Tápellátás csatlakoztatása.....                            | 21 |
| 5.5 Dátum és idő beállítása.....                               | 22 |
| 5.6 GMT időzóna .....                                          | 22 |
| 5.7 Nyári időszámítás .....                                    | 23 |
| 5.8 Sürgősségi üzemmód.....                                    | 23 |
| 5.9 Helyi rádió beállítása.....                                | 24 |
| 5.10 WiFi/hálózat kiválasztása .....                           | 25 |
| 6. Beállítások .....                                           | 26 |
| 6.1 Általános vezérlés.....                                    | 26 |
| 6.1.1 Menü gomb .....                                          | 26 |
| 6.1.2 Vissza gomb .....                                        | 27 |
| 6.1.3 Lista gomb .....                                         | 27 |
| 6.1.4 Mód gomb.....                                            | 27 |
| 6.2 Rendszer gomb .....                                        | 27 |
| 6.2.1 Nyelv.....                                               | 27 |
| 6.2.2 Dátum / idő .....                                        | 28 |
| 6.2.3 Hálózat .....                                            | 28 |
| 6.2.4 Riasztás .....                                           | 30 |
| 6.2.5 Felvétel időzítő .....                                   | 32 |
| 6.2.6 Készenléti mód .....                                     | 32 |
| 6.2.7 Alvó időzítő.....                                        | 34 |
| 6.2.8 Háttérvilágítás .....                                    | 34 |
| 6.2.9 Bluetooth .....                                          | 35 |
| 6.2.10 Journaline beállítások .....                            | 35 |
| 6.2.11 Helyi rádió beállítások .....                           | 36 |
| 6.2.12 Gombok konfigurálása.....                               | 36 |
| 6.2.13 USB beállítások .....                                   | 36 |
| 6.2.14 Szoftverfrissítés .....                                 | 36 |
| 6.2.15 Gyári beállítások .....                                 | 37 |
| 6.2.16 Verzió .....                                            | 37 |

## Tartalom

|                                                        |    |
|--------------------------------------------------------|----|
| 7. Működés .....                                       | 38 |
| 7.1 DAB+ rádió .....                                   | 38 |
| 7.1.1 Csatornák listája .....                          | 38 |
| 7.1.2 DAB keresés.....                                 | 38 |
| 7.1.3 Kézi DAB keresés.....                            | 39 |
| 7.2 Internetrádióállomás kiválasztása.....             | 40 |
| 7.3 Internetes rádióállomások keresése .....           | 41 |
| 7.4 Rádióállomások mentése.....                        | 42 |
| 7.5 Rádióállomások mentése a kedvencek listájába ..... | 42 |
| 7.6 Helyi rádióállomások.....                          | 42 |
| 7.7 Hangerő módosítása .....                           | 43 |
| 7.8 Működési mód váltás .....                          | 44 |
| 7.9 AUX IN .....                                       | 44 |
| 7.10 UPnP.....                                         | 45 |
| 7.11 USB / multimédia lejátszás.....                   | 45 |
| 7.12 EQ (hangszínszabályzó) .....                      | 46 |
| 7.13 Időjárás.....                                     | 47 |
| 7.14 Rádió műsorok felvétele .....                     | 48 |
| 7.15 Rádió Bluetooth-vevőként .....                    | 49 |
| 7.15.1 Bluetooth-kapcsolat létrehozása .....           | 50 |
| 7.15.2 Média lejátszása Bluetooth-on keresztül .....   | 50 |
| 7.15.3 Rádió Bluetooth-adóként.....                    | 50 |
| 7.16 Média lejátszása Bluetooth-on keresztül.....      | 51 |
| 7.17 Streaming szolgáltatások.....                     | 52 |
| 7.18 Vezérlés alkalmazás segítségével.....             | 53 |
| 8. Hibaelhárítás.....                                  | 59 |
| 9. Tárolás.....                                        | 60 |
| 10. Műszaki adatok .....                               | 61 |
| 11. Megfelelőségi információk.....                     | 63 |

## 1. biztonsági utasítások

### Általános biztonsági

Az első használat előtt olvassa el ezeket az utasításokat, és őrizze meg azokat biztonságos helyen. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül gyermekek közelében. Csak rendeltetésszerűen használja.

### Tápellátás

Csak a mellékelt vagy ajánlott hálózati adaptert használja.

### Üzemeltetés és környezet

Az első használat előtt olvassa el ezt a használati utasítást, és őrizze meg biztonságos helyen. Ne hagyja a készüléket felügyelet nélkül gyermekek közelében. Csak rendeltetésszerűen használja.

### Rádiós kapcsolatok és zavarás

A DAB+/FM vétel zavarhatják akadályok vagy más elektronikus készülékek. Zavarás esetén ne használja a rádiót orvosi készülékek közelében.

### Tisztítás és karbantartás

A tisztítás előtt válassza le az összes kábelt. Használjon száraz, puha ruhát – ne használjon tisztítószereket vagy vizet. A készüléket csak szakember nyithatja meg és javíthatja.

### Hulladékkezelés

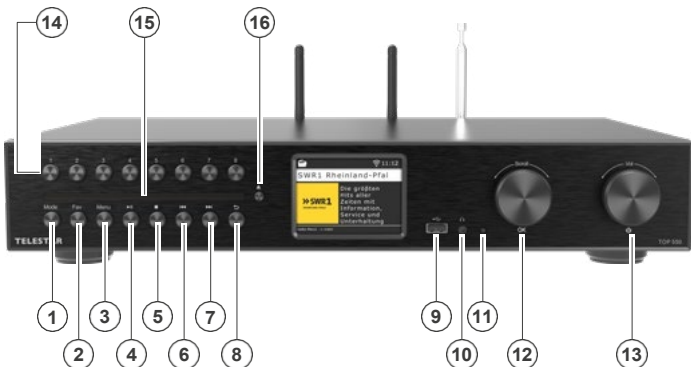
A készüléket a helyi elektromos és elektronikus hulladékokra vonatkozó előírásoknak megfelelően ártalmatlanítsa.

## 2. A csomag tartalma

- |                                  |                                    |
|----------------------------------|------------------------------------|
| • TELESTAR TOP 550               | • Bluetooth antenna                |
| • Távirányító (elemekkel együtt) | • 1,5 m-es cinch audio kábel (R/L) |
| • Teleszkópos antenna            | • 1,5 m-es optikai kábel (optikai) |
| • DAB+/UKW                       | • Tápegység                        |
| • DAB+/UKW dobható antenna       | • Kezelési útmutató                |
| • WLAN antenna                   |                                    |

### 3. áttekintés és csatlakozás

#### Első panel



**1. Mód**

Itt válthat a készülék üzemmódja között: internetes rádió, DAB+, FM, UPnP, AUX, Bluetooth és USB.

**2. FAV gomb**

Vált az egyénileg elmentett kedvenc állomások egyikére.

**3. Menü**

Ezzel a gombbal aktiválhatja a készülék menüjét.

**4. Lejátszás / Szünet**

Elindítja vagy szünetelteti a lejátszást USB / Media / UPnP módban.

**5. STOP**

Leállítja a lejátszást USB / Média / UPnP módban.

**6. Előző szám**

Ez a gomb az előző szám kiválasztásához vagy gyors átugráshoz szolgál USB / Media / UPnP módban.

**7. Következő szám**

Ezzel a gombbal válthat a következő számra, vagy USB / Media / UPnP módban gyors előretekерhet.

### 3. áttekintés és csatlakozás

#### Első panel

#### 8. Vissza

Ezzel a gombbal egy lépéssel visszatérhet a menüben.

#### 9. USB-csatlakozás

Ha zeneszámokat szeretne lejátszani egy eszközről, csatlakoztassa azt egy USB-adathordozóhoz, például egy USB-merevlemezhez vagy USB-memóriakártyához.

#### 10. Fejhallgató csatlakoztatása

Itt csatlakoztathatja a fejhallgatót, hogy a rádió által lejátszott zenét fejhallgatóval hallgathassa. A fejhallgató csatlakoztatása után a készülék hangszóróin keresztül a zene lejátszása szünetel.

#### 11. Vezérlőjelző

#### 12. Forgógomb, megerősítő gomb

A menüben a forgógommbal navigálhat, a menüpontokat pedig a gomb megnyomásával erősítheti meg.

#### 13. Bekapcsoló gomb (be/ki) / hangerő

A gomb megnyomásával bekapcsolhatja a készüléket vagy készenléti állapotba helyezheti. A forgógommbal állíthatja a hangerőt.

#### 14. Állomás előhívó gombok (1-8)

Átvált a megfelelő programmemhelyre rádió üzemmódban.

#### 15. CD-meghajtó

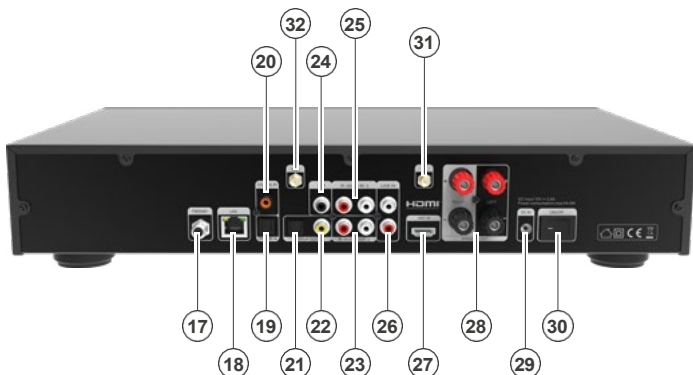
Helyezze be a CD-t a címkével felfelé. A CD automatikusan beolvasódik.

#### 16. Kivétel

Ezzel a gombbal kiveheti a CD-t a meghajtóból.

### 3. áttekintés és csatlakozás

#### Hátsó panel



#### 17. FM/DAB+ antenna

A mellékelt teleszkópos antenna csatlakoztatása.

#### 18. Csatlakozás a LAN hálózathoz

Itt csatlakoztassa a készüléket hálózati kábellel a meglévő hálózathoz, hogy használhassa az internetes rádió funkciót. A készülék WLAN hálózaton keresztül is csatlakoztatható.

#### 19. Optikai digitális SPDIF audio bemenet

Szükség esetén csatlakoztassa ide a külső készülék SPDIF optikai digitális audio kimenetét.

#### 20. Elektromos digitális SPDIF audio bemenet (cinch)

Szükség esetén csatlakoztassa ide a külső készülék elektromos SPDIF digitális audio kimenetét.

#### 21. Optikai digitális SPDIF audio kimenet

Ha külső hi-fi erősítőt használ, és az rendelkezik m e g f e l l ő optikai digitális bemenettel, csatlakoztassa az SPDIF OUT aljzatot az erősítő optikai SPDIF bemenetéhez.

#### 22. Elektromos digitális SPDIF audio kimenet (cinch)

Ha külső hi-fi erősítőt használ, és az rendelkezik megfelelő elektromos digitális bemenettel, csatlakoztassa az SPDIF OUT aljzatot az erősítő SPDIF elektromos bemenetéhez.



### 3. áttekintés és csatlakozás

#### Hátsó panel

##### 23. Analóg hangkimenet (jobb/bal)

Itt csatlakoztassa a rádiót a hi-fi erősítőhöz vagy az aktív hangszórókhoz, ha nem szeretné az erősítő hangszórókimenetét használni a rádióból vett zene hangrendszerbe t o v á b b í t á s á h o z .

##### 24. SUB

A SUB kimeneten keresztül aktív mélynyomó csatlakoztatható.

##### 25. Analóg audio bemenet (jobb/bal)

Szükség esetén csatlakoztassa ide a külső eszköz analóg audio kimenetét.

##### 26. Link bemenet (jobb/bal)

A bemenet külső audioeszközök csatlakoztatására szolgál.

##### 27. HDMI

Ehhez a csatlakozóhoz HDMI kábellel c s a t l a k o z t a t h a t j a a televíziót, és így a televízió hangjelét átviheti a CD DABMAN i560 készülékre.

##### 28. Hangszórók csatlakoztatása

Szükség esetén passzív hangszórókat csatlakoztathat a készülékhez. A két csatlakozó a bal és a jobb csatornához van rendelve, és (+) és (-) jelöléssel van ellátva.

##### 29. Tápellátás csatlakoztatása

Csatlakoztassa a készüléket a tápegységhez (a csomag tartalma) ezen a csatlakozón, hogy a készülék áramellátása biztosítva legyen.

##### 30. Hálózati kapcsoló

Ez a kapcsoló a készülék be- és kikapcsolására szolgál. Ezzel a kapcsolóval a készülék teljesen leválik az áramellátásról.

##### 31. Bluetooth antenna

Csatlakozó a mellékelt antennához. A DABMAN i560 CD készülék a Bluetooth jeleket a csatlakozóaljzathoz csatlakoztatott antennán keresztül veszi. Például mobil eszközökről (okostelefonokról vagy táblagépekről).

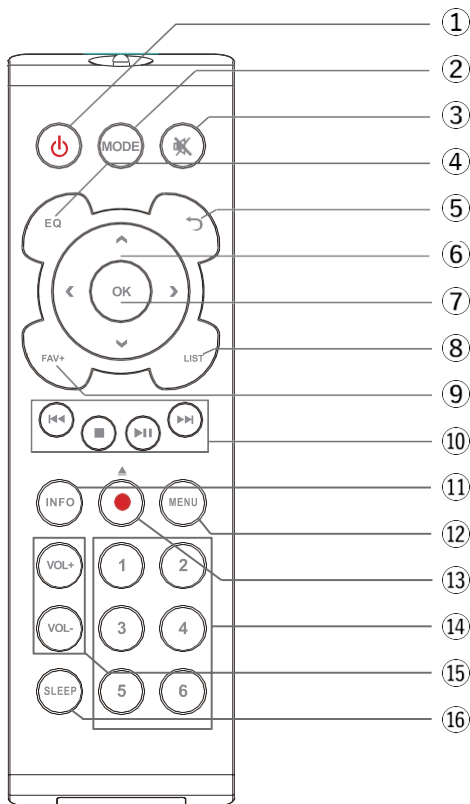
##### 32. WLAN antenna

A mellékelt WLAN-antenna csatlakozója, amely a készüléket WLAN-hálózaton keresztül csatlakoztatja az otthoni WLAN-hálózathoz.

### 3. áttekintés és csatlakozás

#### Távírányító

A rádió vezérelhető a készüléken található gombokkal vagy a távirányítóval. A távirányító kényelmesebb és egyszerűbb módja a készülék vezérlésének.



### 3. áttekintés és csatlakozás

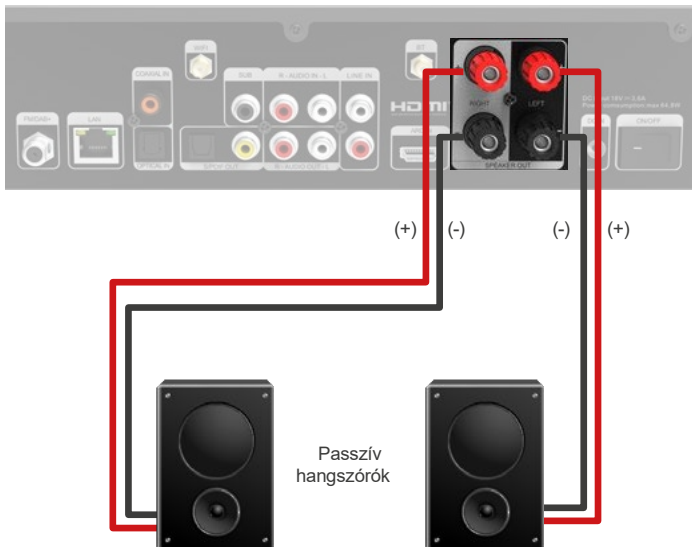
#### Távírányító

1. **Készenléti gomb** A készülék bekapcsolásához vagy készenléti állapotba k a p c s o l á s á h o z nyomja meg ezt a gombot.
2. **Mód** Választja a különböző üzemmódok között. A gomb más funkcióra is programozható (lásd „8.16 A MODE gomb funkciójának megváltoztatása” az 55. oldalon).
3. **Hang elnémítása** Elnémítja a készüléket.
4. **EQ – ekvalizer funkció** Ezzel a gombbal aktiválhatja az ekvalizer funkciót és módosíthatja az egyes hangbeállításokat.
5. **Vissza** Ezzel a gombbal egy lépéssel visszatérhet a menüben.
6. **Fel/le navigálás – jobbra/balra / Hangerő VOL+ -.**  
Ezekkel a gombokkal mozoghat a menüben.  
Ezekkel a gombokkal csökkentheti vagy növelheti a hangerőt.
7. **ENTER/OK** Ezzel a gombbal erősítheti meg a bevitelt vagy a választást.
8. **LIST/programlista** Ezzel a gombbal jelenítheti meg a rádióprogramok listáját.
9. **FAV+** Ezzel a gombbal hozzáadhatja a kiválasztott rádióállomást a kedvencek listájához.
10. **Zenefájlok vezérlése és kiválasztása USB, UPnP, média segítségével**
  - ◀◀ Előző zeneszám kiválasztása / gyors előretekérés
  - Leállítás
  - ▶▶ Lejátszás indítása vagy szüneteltetése
  - ▶▶ Következő szám kiválasztása / gyors előretekérés
11. **INFO** Az aktuális rádióprogrammal kapcsolatos információk megjelenítése.
12. **Menü** Ezzel a gombbal jelenítheti meg a készülék menüjét.
13. **Rec** Elindítja az aktuális rádióprogram felvételét a csatlakoztatott USB-memóriakészülékre. A gombot 2 másodpercnél hosszabb ideig lenyomva tartva aktiválja a rádióprogram felvételének időzítő menüjét. / CD-lejátszás módban ez a gomb a kiadógombként is működik.
14. **Számgombok** A számok közvetlen beírásához.
15. **VOL+ / VOL -** Ezekkel a gombokkal növelheti vagy csökkentheti a hangerőt.
16. **SLEEP** Ezzel a gombbal állíthatja be az alvó üzemmódot. A beállított idő letelte után a rádió készenléti üzemmódba vált.

## 4. csatlakozások áttekintése

### 4.1 Csatlakozás passzív hangszórókhoz

A készülék beépített sztereó erősítővel rendelkezik két passzív hangszóró csatlakoztatásához (nem tartozék).



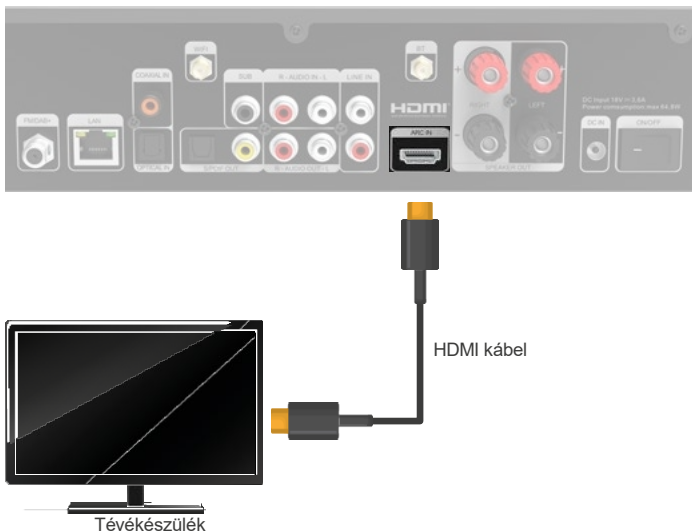
#### FONTOS:

- Mielőtt a hangszórókat a kapcsokhoz csatlakoztatná, kapcsolja ki a készüléket a hátsó panelen található hálózati kapcsolóval.
- Győződjön meg arról, hogy a hangszórókábeleket megfelelően csatlakoztatta a hangszórókapcsokhoz.
- Ügyeljen arra is, hogy a hangszórókábelek vezetékeit szorosan csavarja össze, és helyesen dugja be a hangszórókapcsokba.
- A vezetékek semmiképpen sem érintkezhetnek egymással!
- Csatlakoztassa a kábeleket úgy, hogy a hangszórók és az erősítő polaritása (+/-) megegyezzen.

## 4. csatlakozások áttekintése

### 4.2 A televízió csatlakoztatása HDMI- en keresztül

A televíziót a HDMI IN aljzathoz csatlakoztathatja. Ez lehetővé teszi a csatlakoztatott televízió hangjelének HDMI-n keresztül az erősítőbe történő továbbítását és a csatlakoztatott hangszórókon keresztül történő lejátszását.



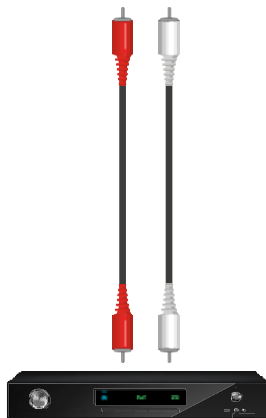
#### **FONTOS:**

A tévének támogatnia kell az HDMI ARC funkciót. A tévé HDMI aljzatán az „ARC” vagy „eARC” feliratnak kell szerepelnie. Előfordulhat, hogy az ARC funkciót a tévén kell aktiválni. Lásd még a tévé használati útmutatóját.

## 4. csatlakozások áttekintése

### 4.3 -lejátszó csatlakoztatása (analóg)

Ha analóg hangjeleket szeretne lejátszani külső eszköztől az erősítőhöz csatlakoztatott hangszórókon keresztül, csatlakoztassa a külső eszköz analóg hangkimenetét a LINE IN csatlakozókhoz. Ehhez használja a LINE OUT R/L aljzatokat. Külső eszközök lehetnek például CD-, DVD-, MP3-lejátszók, videokamerák, játékkonzolok, műholdas vagy kábeles vevőkészülékek.

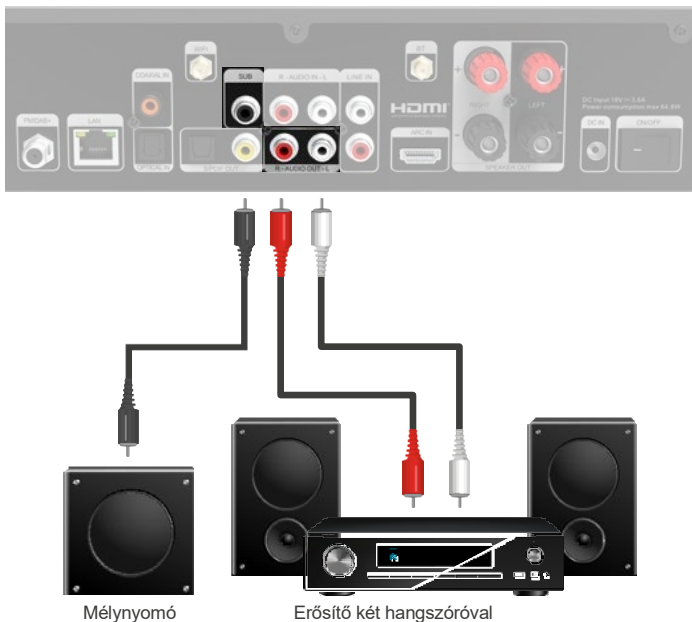


z. PI. DVD-lejátszó

## 4. csatlakozások áttekintése

### 4.4 Csatlakozás az erősítőhöz+ Subwoofer (analóg)

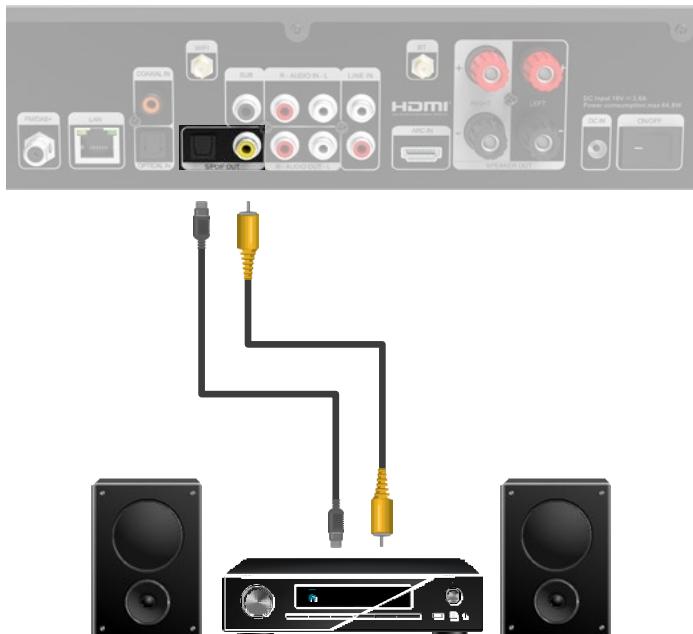
Ez a csatlakozás akkor ajánlott, ha a készülék audiojelét (beépített CD-lejátszó, fogott rádióállomások, USB-adathordozók, UpnP-adatok) a meglévő, analóg audiobemenettel rendelkező hangrendszerrel szeretné lejátszani. A készülék LINE OUT audio kimeneteihez csatlakoztathat például egy hi-fi audioerősítőt. Ehhez használja a LINE OUT R/L csatlakozókat. A SUB aljzaton keresztül aktív mélynyomót is üzemeltethet.



## 4. csatlakozások áttekintése

### 4.5 Csatlakoztatás az erősítőhöz (digitális)

Ezt a csatlakozást akkor használja, ha a készülék hangját egy meglévő, digitális hangbemenettel rendelkező hangrendszeren keresztül szeretné továbbítani. Ha a hi-fi erősítő rendelkezik megfelelő SPDIF bemenettel, használja az OPTICAL OUT vagy a COAXIAL OUT csatlakozót.



Két hangszórós erősítő

### MEGJEGYZÉS:

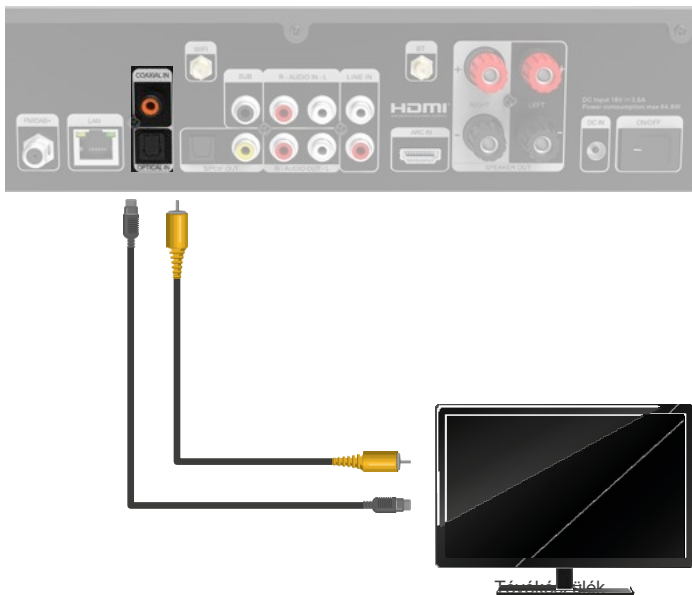
Csak az OPTICAL OUT vagy a COAXIAL OUT csatlakozót lehet csatlakoztatni, nem mindkettőt egyszerre.



## 4. csatlakozások áttekintése

### 4.6 (digitális) kimeneti hangberendezések csatlakoztatása

Ha digitális hangjeleket szeretne lejátszani egy külső készülékről az erősítőhöz csatlakoztatott hangszórókon keresztül, csatlakoztassa a külső készülék (pl. televízió, Blu-ray lejátszó, DVD-lejátszó vagy hi-fi rendszer) digitális hangkimenetét a COAXIAL IN vagy OPTICAL IN csatlakozón keresztül. A digitális hangjel koaxiális kábellel vagy optikai kábellel továbbítható.



### MEGJEGYZÉS:

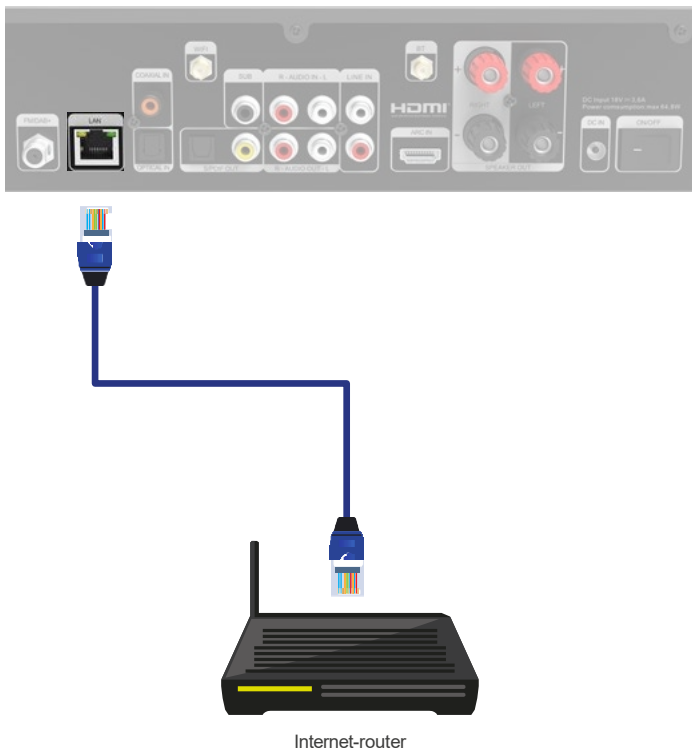
Csak az OPTICAL OUT vagy a COAXIAL OUT csatlakozót lehet csatlakoztatni, nem mindkettőt egyszerre.

## 4. csatlakozások áttekintése

### 4.7 Csatlakozás az internetes útválasztóhoz

Az internetes rádió vagy az UPnP funkció használatához csatlakoztassa a készüléket hálózati kábellel a meglévő internetes útválasztóhoz.

Alternatív megoldásként a készülék Wi-Fi hálózaton keresztül is csatlakoztatható.



## 5. telepítés

### 5.1 Általános információk Kezelési útmutató

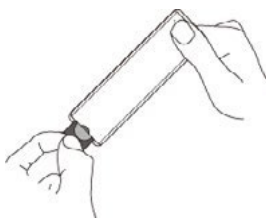
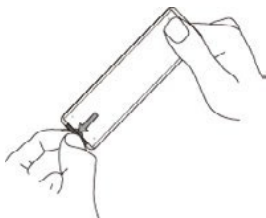
- K a p c s o l j a b e vagy ki a készüléket a készüléken található készenléti gombbal vagy a távirányítóval.
- A hangerőt a távirányító **VOL+** gombjával vagy a készüléken található gombbal növelheti.
- A hangerőt a távirányító **VOL-** gombjával vagy a készüléken található gombbal csökkentheti.
- A menüpontok kiválasztásához használja a ▲ ▼ ◀ ▶ gombokat vagy a forgógombot.
- A választást a távirányító OK gombjával vagy a készüléken található vezérlőgombbal erősítse meg.

### 5.2 A távirányító előkészítése

- Távolítsa el a távirányító akkumulátorainak szállításához szolgáló reteszt. Ehhez húzza ki a távirányító akkumulátorának fedélén található műanyag nyelvet. Ezzel az akkumulátorok érintkezésbe kerülnek.
- Ha ki szeretné cserélni a távirányító elemét, nyissa ki az elemtartót a távirányító hátulján.
- Húzza ki az elemtartót a távirányítóból. Vegye ki az elemet, és helyezzen be egy új, azonos típusú elemet.



Ügyeljen a elem polarítására! Helyezze vissza az elemtartót.



### 5.3 Antenna csatlakoztatása

Csavarozza a mellékelt antennát a készülék h á t u l j á n t a l á l h a t ó antenna csatlakozóba.



## 5. telepítés

### 5.4 Tápellátás csatlakoztatása

Csatlakoztassa a mellékelt hálózati adaptert a készülék hátulján található megfelelő csatlakozóhoz. Ezután csatlakoztassa a hálózati adaptert egy 230 V-os aljzathoz.

**K a p c s o l j a b e** a rádiót a távirányító vagy a készülék készenléti gombjával. A készülék bekapcsol.



A távirányító ▲ ▼ gombjaival válassza ki a menü nyelvét. A távirányító OK gombjával erősítse meg a kiválasztott menü nyelvét.



## 5. telepítés

### 5.5 Dátum és idő (Date and Time) Mode (Rádió mód)

Itt válassza ki, hogy a rádió hogyan szinkronizálja az időt. Használja

▲▼ A távirányító gombjaival válasszon. A választást a távirányító **OK** gombjával vagy a készüléken található gomb megnyomásával erősítse meg.



A készülék gyári beállítása szerint az idő automatikusan beállítódik. Ha a készülék hálózaton keresztül csatlakozik az internethez, az idő és a dátum automatikusan szinkronizálódik. Ezért nem szükséges az időt manuálisan beállítani. Ezeket a beállításokat bármikor megváltoztathatja a főmenü Rendszer részében.

### 5.6 GMT Időzóna

Itt válassza ki az időzónáját. Németország és a legtöbb európai ország esetében válassza a GMT + 1:00 beállítást.



## 5. telepítés

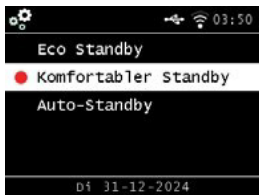
### 5.7 Nyári időszámítás

Itt kapcsolja be a nyári időt, ha az éppen érvényben van. A választáshoz használja a távirányító ▲▼ gombjait. Erősítse meg a távirányító OK gombjával vagy nyomja meg a készüléken található gombot.



### 5.8 készenléti mód

Itt adja meg, hogy a rádió készenléti állapotban is jelenítsen-e időt. Készenléti mód.



A választást a távirányító ▲▼ gombjaival végezze el. A választást a távirányító OK gombjával vagy a készüléken található gomb megnyomásával erősítse meg.

Ha a kényelmes készenléti módot (készenléti mód órával) választja, a készülék energiafogyasztása kissé megnő. Felhívjuk figyelmét, hogy ECO készenléti módban az ébresztő funkció deaktiválva van, mivel az idő nem frissül.

## 5. telepítés

### 5.9 Helyi rádió beállítása

A helyi rádióállomások internetes adásainak eléréséhez válassza ki a kontinensét, majd az országát.



A választáshoz használja a távirányító ▲ ▼ gombjait. A választást erősítse meg a távirányító OK gombjával vagy a készüléken található gomb megnyomásával.





## 5. telepítés

### 5.10 WiFi hálózat kiválasztása /

A következő lépésben megjelenik az összes elérhető WiFi hálózat, amely a készülék hatótávolságán belül van. Válassza ki a hálózatot, amelyhez csatlakozni szeretne, és erősítse meg **az OK gombbal**. Írja be a WiFi jelszót.

A távirányító ▲ ▼ gombjaival vagy a készüléken található forgógombbal válassza ki a karaktert, majd a ► gombbal lépjen tovább. **Az OK gombbal** erősítse meg.



Felhívjuk figyelmét, hogy a router regisztrálása eltarthat egy ideig.

## 6. beállítások

### 6.1 általános kezelése

#### 6.1.1 Menu gomb

Tartsa lenyomva a MENU gombot a készüléken vagy a távirányítón. Ezzel mindig visszatér a főmenübe, függetlenül a készülék aktuális beállításaitól.

A főmenüben a◀▶ gombokkal vagy a készüléken található forgógombbal navigálhat. A főmenü a következő almenükre osztható:



A menü egyes elemeit a gombokkal◀▶ vagy a forgógombbal választhatja ki.

A választást a távirányító OK **gombjával** vagy a készüléken található forgógombbal erősítse meg.

## 6. beállítások

### 6.1.2 Back gomb

A „Vissza” gomb megnyomásával egy lépéssel visszaléphet.

### 6.1.3 Lista gomb

Ha rádió üzemmódban megnyomja a „Seznam” gombot, megjelenik a korábban hallgatott rádióállomások listája.

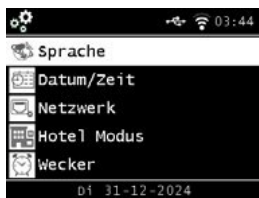
### 6.1.4 Mode gomb

A Mode gombbal válthat a készülék különböző üzemmódjai között.

## 6.2 Rendszer

Nyomja meg a Menu gombot a távirányítón vagy a készüléken, majd a gombokkal válassza ki a menüből a ◀▶ System lehetőséget.

A választást a távirányító OK **gombjával** vagy a készüléken található gombbal erősítse meg. Ebben a menüpontban a készülék egyes beállításait módosíthatja.



### 6.2.1 Nyelv

A távirányító ◀▶ gombjaival válassza ki a menü nyelvét. A távirányító OK **gombjával** erősítse meg a kívánt menüpontot.

## 6. beállítások

### 6.2.2 Dátum / Idő

A választást a távirányító ◀▶ gombjaival végezze el. A választást a távirányító OK gombjával vagy a készüléken található gomb megnyomásával erősítse meg.



A készülék gyári beállítása szerint az idő automatikusan beállítódik. Ha a készülék hálózaton keresztül csatlakozik az internethez, az idő és a dátum automatikusan szinkronizálódik. Ezért az időt nem kell manuálisan beállítani. Itt válassza ki, hogy a rádió hogyan szinkronizálja az időt.

### 6.2.3 Hálózat

Ahhoz, hogy a készülék internetes rádióként működjön, csatlakoznia kell egy internet-hozzáféréssel rendelkező hálózathoz.

Ha ezt még nem tette meg az első beállítás során, a hálózati kapcsolatot ebben a menüpontban állíthatja be.

## 6. beállítások

◀▶ Nyomja meg a **MENU** gombot a távirányítón vagy a készüléken, majd a távirányító vagy a készülék gombjaival válassza ki a menüpontot, és a távirányító gombjaival vagy a készülék forgógombjával válassza ki a Rendszer menüpontot. A választást erősítse meg a távirányító **OK gombjával** vagy a készüléken található forgógombbal.

A távirányító ▲ ▼ gombjaival válassza ki a menüből a Hálózat menüpontot.



A választást erősítse meg a távirányító **OK gombjával** vagy a készüléken található forgógombbal.

A távirányító ▲ ▼ gombjaival válassza ki a hálózatot, amelyhez csatlakozni szeretne, majd erősítse meg **az OK gombbal**.

Írja be a WiFi jelszót. A távirányító ▲ ▼ gombjaival vagy a készüléken található forgógombbal válassza ki a karaktert, majd nyomja meg az ▶ gombot az előre lépéshez. A gomb megnyomásával erősítse meg.



Felhívjuk figyelmét, hogy a router regisztrálása eltarthat egy ideig.

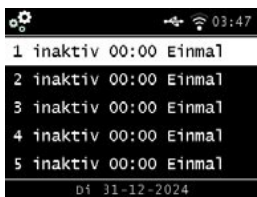
## 6. beállítások

### 6.2.4 Riasztás

A készülék rádióébresztőként is használható.

Ebben a menüpontban legfeljebb 5 ébresztési időt állíthat be. Az ébresztés beállításaához kövesse az alábbi lépéseket:

- Nyomja meg a **MENU** gombot a távirányítón vagy a készüléken, majd a távirányító ◀▶ gombjaival vagy a készüléken található forgógombbal válassza ki a menüből a Rendszer lehetőséget.
- A távirányító ▲▼ gombjaival vagy a készüléken található forgógombbal válassza ki a menüből az Alarm lehetőséget, majd erősítse meg a távirányító OK gombjával vagy a készüléken található forgógombbal.



## 6. beállítások

Válasszon az 5 rendelkezésre álló riasztás közül egyet, és erősítse meg a készüléken található gombbal vagy a távirányító **OK** gombjával.



Az ébresztőt a Status (Állapot) sorban aktiválhatja.

A következő sorban állítsa be az ébresztő időpontját. Ehhez használja a távirányító numerikus billentyűzetét vagy a készüléken található forgógombot. A beállított adatokat **az OK gombbal** kell megerősíteni.

A Rézim sorban állítsa be az ismétlési intervallumokat. Dönthet úgy, hogy az ébresztő egyszer, naponta, hétköznapokon vagy csak hétfévén aktiválódjon a beállított időpontban.

A következő sorban állítsa be az ébresztő hangerejét.

A Hang sorban kiválaszthatja a csengőt vagy a lejátszandó DAB+, internetes vagy FM rádióállomást.

Felhívjuk figyelmét, hogy ha a rádióállomás opciót választja, akkor a kiválasztott vételi módhoz legalább egy kedvenc állomásnak el kell lennie mentve.

Az ébresztés leállításához nyomja meg az ON/OFF gombot a távirányítón vagy a készüléken. Az ébresztés elhalasztásához nyomjon meg bármelyik gombot a készüléken (kivéve a készenléti gombot). Ezzel az ébresztés 5 percre szünetel. 5 perc elteltével az ébresztő újra aktiválódik. Ha az ébresztőt a következő napig ki szeretné kapcsolni, nyomja meg a készüléken található ON/OFF gombot.

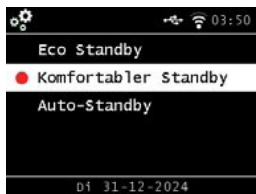
## 6. beállítások

### 6.2.5 Felvétel –

Ebben a menüben módosíthatja a beállított felvételi időzítőt.

### 6.2.6 Készenléti mód

Ezzel a funkcióval beállíthatja a kijelzőt készenléti módba. A távirányító ▲ ▼ gombjaival vagy a készüléken található forgógombbal válassza ki a módot válassza ki a menüből az Alvó üzemmód lehetőséget, majd erősítse meg a távirányító gombjával vagy a készüléken található forgógombbal.





## 6. beállítások

Válassza ki a kívánt funkciót, majd erősítse meg a távirányító gombjával vagy **az OK gombbal**.

### **Készenléti üzemmód Eco**

Ebben a módban a készülék készenléti állapotban nagyon kevés energiát fogyaszt. Ebben a készenléti módban az idő nem jelenik meg.

A Soundmate alkalmazás nem tudja felébreszteni a készüléket az Eco készenléti módban.

### **Kényelmes készenléti üzemmód**

Ebben a módban a készülék kikapcsolása után a készenléti gomb megnyomásával a készenléti idő jelenik meg. Ez **k i s s é** növeli az energiafogyasztást. Az energiatakarékos készenléti mód a készenléti gomb lenyomva tartásával aktiválható.

### **Automatikus készenléti üzemmód**

Ebben a módban a készülék egy bizonyos idő elteltével automatikusan készenléti módba vált, ha ez idő alatt nem végez semmilyen műveletet.

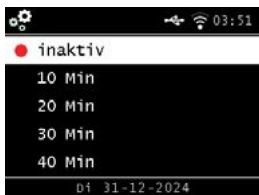
## 6. beállítások

### 6.2.7 Alvás- Időzítő

Az alvó időzítő funkcióval a rádió automatikusan készenléti állapotba kapcsolható. Itt beállíthatja, hogy a készülék mennyi idő után kapcsoljon ki automatikusan. A távirányító ▲ ▼ gombjaival vagy a készüléken található forgógombbal válassza ki az Alvó időzítő menüpontot, majd a távirányító OK gombjával vagy a készüléken található forgógombbal **erősítse** meg a választást.

Az OFF opció kiválasztásával deaktiválhatja ezt a funkciót, vagy kiválaszthatja az előre beállított időt 10 és 120 perc között.

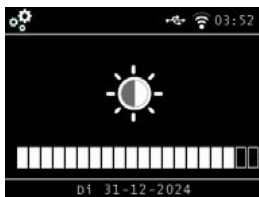
A beállítást a távirányító **OK** gombjával vagy a készüléken található forgógombbal erősítse meg.



### 6.2.8 Háttérvilágítás

Ezzel a funkcióval beállíthatja a kijelző fényerejét.

A távirányító ▲ ▼ gombjaival vagy a készüléken található forgógombbal válassza ki a System (Rendszer) menüben a Backlight (Háttérvilágítás) opciót, majd erősítse meg a távirányító OK gombjával vagy a készüléken található forgógombbal.



A háttérvilágítást beállíthatja működési és készenléti módra is.

Használja a ◀ ▶ gombokat vagy a készüléken található forgógombot, majd erősítse meg az **OK** gomb megnyomásával.

## 6. beállítások

### 6.2.9 Bluetooth

Ezzel a beállítással konfigurálhatja a Bluetooth-kapcsolat módot, és meghatározhatja az elérhető Bluetooth-vevőeszközöket, hogy a rádiót médiaszolgáltatóként használhassa a streaming funkciókhoz.

### 6.2.10 Journaline beállítás

Ezzel a beállítással meghatározhatja a DAB+ vételhez szükséges Journaline szöveges információkat. A kapcsolót ON vagy OFF állásba állíthatja, ezzel aktiválva vagy deaktiválva a DAB+ vételhez szükséges Journaline szöveges információkat. A második kapcsolóval, a m e l y n e k j e l ö l é s e „Open automatically” (Automatikus megnyitás), beállíthatja, hogy az információk megjelenjenek-e manuálisan vagy automatikusan, ha rendelkezésre állnak.

## 6. beállítások

### 6.2.11 Helyi rádió beállítása

Ezzel a beállítással megadhatja a tartózkodási helyét. Ezzel a beállítással a rádió a helyi rádióállomásokat választja ki a régiójában a helyi rádió funkció segítségével. A távirányító „▲▼” (Hely) gombjaival vagy a készüléken található forgógombbal válassza ki a „Location” (Hely) beállítást a „System” (Rendszer) menüben, majd nyomja meg a távirányító „OK” gombját vagy a készüléken található forgógombot a megerősítéshez. Ezután válassza ki a kontinensét, majd az országát.

### 6.2.12 Billentyűzet konfigurálása

Ez a beállítás lehetővé teszi a „MODE” multifunkciós gomb különböző gyorsfunkciókhoz való konfigurálását.

### 6.2.13 USB-beállítások

Ezzel a beállítással meghatározhatja, hogy a készülék hogyan reagáljon USB-memóriakártya csatlakoztatásakor. Vagy közvetlenül elindíthatja a médialejátszót, és lejátszhatja a USB-eszközön található zeneszámokat, vagy a készülék nem reagál, amikor USB-meghajtót csatlakoztatnak.

### 6.2.14 Szoftverfrissítés ( )

A USB-interfészen keresztül frissítheti a készülék operációs szoftverét, amely szükség esetén a címen [www.telestar.de](http://www.telestar.de) érhető el. A weboldalon található a tölthető szoftvert ki kell csomagolni. A kicsomagolt fájlt ezután át kell másolni egy megfelelő adathordozóra, és azt USB-porton keresztül csatlakoztatni a készülékhez.

A szoftverfrissítés lépéseit a szoftver letöltési információiban találja.

Alternatívaként a frissítés hálózati kapcsolaton keresztül is elvégezhető. Ebben az esetben válassza a „Hálózaton keresztül” lehetőséget.

## 6. beállítások

### 6.2.15 Gyári beállítások

Ebben a menüpontban vissza állíthatja a készülék gyári beállításait. A készülék ezután a gyári beállításokkal újraindul.

A távirányító ▲ ▼ gombjaival vagy a készüléken található forgógombbal válassza ki a System menüben a Factory settings (Gyári beállítások) lehetőséget, majd erősítse meg a távirányító **OK gombjával** vagy a készüléken található forgógombbal.



Ha vissza szeretné állítani a gyári beállításokat, erősítse meg **az OK gombbal**. Ha meg akarja szakítani a műveletet, válassza a Mégse lehetőséget.

Ha a gyári beállításokat aktiválja, a készülék a szállításkori beállításokra áll vissza. Az összes mentett csatorna és kedvencek listája elveszik.

### 6.2.16 Verzió

Ez a menüpont információkat nyújt a készüléken jelenleg telepített firmware verziójáról.

A távirányító ▲ ▼ gombjaival vagy a készüléken található forgógombbal válassza ki a Version (Verzió) beállítást a System (Rendszer) menüben, majd **nyomja meg** az **OK gombot** a távirányítón vagy forgassa el a készüléken található forgógombot a megerősítéshez.

## 7. üzemeltetés

### 7.1 DAB+ rádió

Ebben a rádió módban digitálisan sugárzott rádióállomásokat vehet. A **MENU** gomb megnyomásával a távirányítón vagy a készüléken található ◀▶ gombokkal válassza ki a DAB/DAB+ menüpontot.

A választást a távirányító OK **gombjával** vagy a készüléken található forgógombbal erősítse meg.

#### 7.1.1 Állomáslista

A „Lista” gomb megnyomásával megjelenik az adott állomás DAB-állomásainak listája. Ezen a listán kiválaszthatja a kívánt állomást.

Felhívjuk figyelmét, hogy a DAB állomáslista csak akkor érhető el, ha korábban sikeresen elvégezte a DAB állomáskeresést.

#### 7.1.2 DAB- keresés

Ha automatikus állomáskeresést szeretne végrehajtani DAB módban, nyomja meg többször a Vissza gombot.

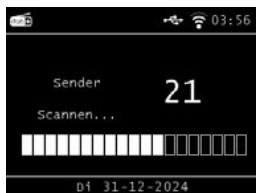
Ha a rádió még nem tárol DAB-műsorokat, a keresés automatikusan elindul, amint a rádió DAB-vételre vált.



## 7. üzemeltetés

Váltson az automatikus állomáskeresés sorra, és erősítse meg az Enter/OK gomb megnyomásával a távirányítón vagy a készüléken található forgógombbal.

A rádió automatikusan megkeresi az összes fogható digitális rádióállomást, és elmenti azokat az állomáslistába.



A jobb oldalon látható szám jelzi a talált rádióállomások számát. A keresés után a rádió az első talált állomást kezdi el lejátszani.

### 7.1.3 Kézi DAB-keresés

A DAB állomásokat manuálisan is keresheti. Ehhez ismernie kell a sugárzási frekvenciát. Ebben a menüpontban válassza ki a kívánt állomás frekvenciáját, majd nyomja meg az **OK** gombot a megerősítéshez.

## 7. üzemeltetés

### 7.2 internetes rádióállomás kiválasztása

Az ◀▶ gombokkal válassza ki az internetes rádiót a főmenüből, majd erősítse meg az OK gombbal a távirányítón vagy az OK gombbal a készüléken.



Amint átvált az internetes rádió módba, megjelenik az áttekintés.



Itt különböző listák állnak rendelkezésre.

#### Kedvencek lista

Ebben a listában az összes egyénileg mentett rádióállomás megjelenik. A rádióállomás mentésének módját a „8.2 Internetes rádióállomás kiválasztása” című fejezetben, a 44. oldalon találja.

#### Rádió

Itt különböző rádióprogramok listája áll rendelkezésre.



## 7. üzemeltetés

### Podcast

Itt választhat a rádió podcastok kínálatából.

### Előzmények

Ez a lista az utolsó 40 kiválasztott rádióállomást jeleníti meg.

### Keresés

Ezzel a funkcióval kereshet egy adott rádióállomást.

### 7.3 Internetes rádióállomások keresése

Válassza ki a Keresés sort, majd nyomja meg az OK gombot a készüléken.



A távirányító billentyűzetével írja be a rádióállomás nevét a keresőmezőbe. Ehhez használja a ▲ ▼ ◀ ▶ gombokat. A beírást az **OK** gombbal erősítse meg. A rádió most megkeresi az összes állomást, amely megfelel a beírásnak. A gombokkal válassza ki az állomást, majd nyomja meg a készüléken található gombot a megerősítéshez.

## 7. üzemeltetés

### 7.4 Rádióállomások mentése

Egy gombnyomással akár 4 rádióállomást is elmenthet. Válassza ki a menteni kívánt rádióállomást, majd tartsa lenyomva a rádióállomás gombot azon a készüléken, amelyen el szeretné menteni a rádióállomást, körülbelül 3 másodpercig. A rádióállomás el lesz mentve. Mostantól a rádióállomáshoz ezzel a gombbal férhet hozzá.

### 7.5 Rádióállomások mentése a kedvencek listájába az oldalon

A rádióállomásokat elmentheti a kedvenc állomások listájába, amelyet a távirányító kedvenc állomás gombjával gyorsan előhívhat. Ebben a listában legfeljebb 10 rádióállomást menthet el.

Válassza ki a kedvencek listájához hozzáadni kívánt rádióállomást. Nyomja meg a FAV+ gombot a távirányítón.

Most válassza ki azt a memóriaterületet, ahová a rádióállomást el szeretné menteni. Tartsa lenyomva a FAV+ gombot a távirányítón körülbelül 2 másodpercig. A rádióállomás a kiválasztott memóriába kerül.

### 7.6 helyi rádióállomások

Az internetes rádió módban az Ön régiójában található állomások keresésének megkönnyítése érdekében a készülék menüjében kereshet konkrét rádióállomásokat az Ön régiójában.

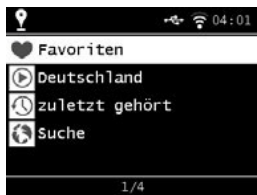
A távirányító ◀▶ gombjaival vagy a készüléken található forgógombbal válassza a Helyi rádió lehetőséget.



## 7. üzemeltetés

Ebben a menüpontban a különböző internetes rádióállomásokat országok szerint rendezheti, hogy könnyebben megtalálja őket. A gombokkal kiválaszthatja a kívánt programlistát.

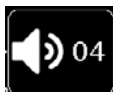
Itt a ▲ ▼ gombokkal választhatja ki a kívánt programlistát.



A bevittelt az OK gombbal erősítse meg.

### 7.7 Hanger módosítása

A hangerőt a távirányító VOL+/VOL- gombjaival vagy a készüléken található forgógombbal állíthatja be.



Ha el akarja némítani a rádiót, nyomja meg a Mute gombot a távirányítón.

## 7. üzemeltetés

### 7.8 üzemmód váltása

A MODE gomb megnyomásával válthat a helyi rádió, DAB+ rádió, FM rádió, felhőalapú zene, CD-lejátszó, UPnP, AUX IN, multimédia, internetes rádió és Bluetooth üzemmódok között.

### 7.9 -IN

A rádióhoz csatlakoztathat külső zenelejátszót, pl. MP3-lejátszót. Ehhez csatlakoztassa a külső eszközt a rádió hátulján található megfelelő kábellel. a rádió hátuljához megfelelő kábellel, majd kapcsolja be a készüléket. Nyomja meg a MENU gombot a távirányítón vagy a készüléken, majd a távirányító gombjaival vagy a készülék forgógombjával válassza ki az AUX menüpontot. Erősítse meg a távirányító OK gombjával vagy a készülék forgógombjával. Alternatív megoldásként az AUX módba válthat úgy is, hogy addig nyomja meg a készüléken a MODE gombot, amíg az AUX mód be nem kapcsol.



Most már lejátszhatja a zenét a külső eszközről. A lejátszás (dalok á t u g r á s a , visszatekerés, leállítás, lejátszás) a csatlakoztatott eszközön keresztül vezérelhető. A hangerőt a VOL+ / VOL- gombokkal vagy a rádió vezérlőgombjával, illetve a külső eszközön keresztül állíthatja be.

Felhívjuk figyelmét, hogy a külső eszközt megfelelő kábellel kell csatlakoztatni.

A rádió 3,5 mm-es sztereo csatlakozóval ellátott AUX-IN bemenettel rendelkezik.

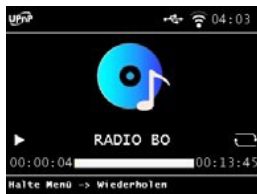
## 7. üzemeltetés

### 7.10 UPnP

Ha a rádiót vezeték nélküli hálózathoz csatlakoztatta, akkor azt médialejátszóként is használhatja, és a hálózathoz csatlakoztatott eszközökön, például számítógépeken vagy okostelefonokon tárolt zenefájlokat lejátszhatja az UPnP protokollon keresztül. A rádiót médialejátszóként is használhatja, és a hálózathoz csatlakoztatott eszközök, például számítógépek vagy okostelefonok zenéit a UPnP protokollon keresztül lejátszhatja. Ehhez az eszközöknek ugyanahhoz a házi hálózathoz kell csatlakozniuk, és a megfelelő médiatartalmakat engedélyezni kell a hálózaton történő megosztásra. Össza meg a megfelelő médiatartalmakat ezen a hálózaton.

Az UPnP kiválasztásához kövesse az alábbi lépéseket:

Nyomja meg a **MENU** gombot a távirányítón vagy a készüléken, és válassza az UPnP lehetőséget a távirányító ◀▶ gombjaival vagy a készülék forgógombjával. Erősítse meg a távirányító **OK** gombjával vagy a készülék forgógombjával. a vezérlőgombot a készüléken. Válassza ki a lejátszani kívánt zeneszámot, majd erősítse meg a vezérlőgomb megnyomásával a készüléken.



### 7.11 Lejátszás USB-ről / Multimedia

MP3 zenefájlokat USB-memóriakártyáról is lejátszhat.

Ehhez csatlakoztassa a zenefájlokat tartalmazó USB-meghajtót a hátoldalon található USB-porthoz.

Nyomja meg a **MENU** gombot a távirányítón vagy a készüléken, majd a távirányító vagy a készülék ◀▶ gombjaival válassza a Multimedia lehetőséget.

Erősítse meg a távirányítón vagy a készüléken található **OK** gombbal.

## 7. üzemeltetés

Válassza ki a lejátszani kívánt zeneszámot, majd erősítse meg a lejátszást a készüléken található forgógombbal.



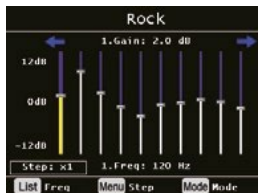
### 7.12 EQ ( )

Ebben a részben bizonyos hangbeállításokat választhat. A különböző hangbeállítások m e l l e t t .

A távirányító ◀▶ gombjaival vagy a készülék forgógombjával válassza ki az Equaliser (Equalizer) lehetőséget a főmenüből, majd **erősítse meg** a távirányító OK gombjával vagy a készülék forgógombjával.



Az equalizer speciális beállításai között különböző frekvenciatartományokat állíthat be



## 7. üzemeltetés

### 7.13 Időjárás

A készülék megjelenítheti az aktuális időjárási információkat a tartózkodási helyéhez. Az időjárási információk megjelenítéséhez válassza a rádió főmenüjében az Időjárás lehetőséget, majd erősítse meg az OK gombbal.



A MENU gombbal megváltoztathatja az időjárási jelentés helyét. Írja be annak a városnak a nevét, amelyről a legfrissebb időjárási információkat szeretné megkapni.

Ha a készülék csatlakozik az internethez, az időjárási információk a készülék kijelzőjén is megjeleníthetők.

**Felhívjuk figyelmét, hogy az időjárás működése közben az időjárás megváltozhat:**

Az időjárás-előrejelzéshez a készülék az internetes szerverhez csatlakozik, amelyen az időjárási adatok tárolódnak. Ezért a kijelzett időjárási adatok eltérhetnek a valós időjárási adatoktól az Ön tartózkodási helyén.

## 7. üzemeltetés

### 7.14 Rádióadások rögzítése

A készülékkel FM, DAB+ és internetes rádióadások rögzíthetők a csatlakoztatott USB-adathordozóra.

A rádió egy mappát hoz létre a csatlakoztatott USB-adathordozón, amelybe az összes felvétel tárolásra kerül. A mappa neve PVR.

A fájlok a rádióállomás által sugárzott hangformátumban kerülnek mentésre. Ha USB-adathordozót csatlakoztatott a rádióhoz, a műsort lejátszás közben is rögzítheti.

A műsor lejátszása közben nyomja meg a felvétel gombot (Rec) a készüléken vagy a távirányítón. A kijelzőn megjelenik a piros felvétel szimbólum.



A felvétel leállításához nyomja meg a Stop gombot, majd erősítse meg az OK gombbal.



Felhívjuk figyelmét, hogy a rögzített fájlokat csak ezzel a készülékkel lehet lejátszani!



## 7. üzemeltetés

A videomagnóhoz vagy DVD-felvevőhöz hasonlóan a rádióval is időzített felvételeket készíthet, pl. rádióműsorok felvételére, amikor nincs otthon. Ehhez tartsa lenyomva a felvétel gombot a készüléken vagy a távirányítón legalább 2 másodpercig.

Vagy a rendszeremenüben válassza ki az Időzítő opciót.



### Név: Zenei műsorok felvétele:

Itt válassza ki a rögzíteni kívánt rádióprogramot.

### Dátum:

Adja meg az időzítő indításának dátumát.

### Indítási idő:

Itt válassza ki a Start time (Indítási idő) sort, nyomja meg az OK gombot, és adja meg az időt, amikor az időzítő aktiválódjon. Ehhez használja a távirányító ▲ ▼ gombjait vagy a forgógombot.

### Időtartam:

Itt állítsa be a felvétel időtartamát órában és percben.

### Mód:

Határozza meg, hogy a felvétel csak egyszer vagy naponta egyszer történjen.

## 6.15 Rádió Bluetooth-vevőként

A rádió Bluetooth-on keresztül csatlakoztatható külső eszközökhöz (pl. okostelefon, tablet).

A Bluetooth-kapcsolat segítségével a külső eszközökön tárolt médiafájlok (helyileg tárolt MP3-fájlok, streamelt zene, online rádió) lejátszhatók a rádió segítségével.

Válassza ki a menüből a Bluetooth opciót.

Mielőtt hangfájlokat küldene a rádióba Bluetooth-on keresztül, létre kell hozni a Bluetooth-kapcsolatot.

## 7. üzemeltetés

### 7.15.1 Bluetooth-kapcsolat létrehozása

Nyomja meg a MENU gombot a távirányítón vagy a készüléken, és válassza ki a Bluetooth módot.

Amint a rádióban kiválasztja a Bluetooth módot, a készülék párosítási módba vált, és megkeresi a csatlakoztatható Bluetooth-eszközöket.

Most aktiválja a Bluetooth funkciót a csatlakoztatni kívánt külső eszközön (további részletek az eszköz használati útmutatójában találhatók). Keresse meg a megfelelő eszközt az elérhető eszközök listájában, válassza ki, majd hozza létre a kapcsolatot.

### 7.15.2 Média lejátszása Bluetooth-on keresztül

Ha létrehozta a Bluetooth-kapcsolatot, a rádió segítségével lejátszhatja a külső eszközön tárolt zenefájlokat.

Ehhez tegye a következőket:

Indítsa el a zene lejátszását a külső eszközön a megfelelő lejátszási funkció (MP3-lejátszó stb.) aktiválásával, vagy válassza ki a dalt a megfelelő lejátszási listából, és indítsa el a lejátszást.

### 7.15.3 Rádió Bluetooth-adóként

A rádió Bluetooth-adóként is működhet.

Ez lehetővé teszi a rádió hangjelzéseinek Bluetooth-on keresztül történő továbbítását kompatibilis Bluetooth-vevővel rendelkező eszközökre, például Bluetooth-fejhallgatókra.

A Bluetooth-átvitel elindításához tegye a következőket:

- Lépjen a Rendszerbeállítások menübe, és keresse meg a „Bluetooth”. Válassza ki az OK gombbal.
- Válassza a „Transmission mode” (Adási mód) lehetőséget, majd az „Automatic connection” (Automatikus csatlakozás) lehetőséget. Ezután térjen vissza a „Bluetooth” menübe.
- Az OK gombbal válassza ki a „Bluetooth devices” (Bluetooth-eszközök) menüpontot. A rádió ezután megkeresi az elérhető Bluetooth-hangszórókat vagy Bluetooth-fejhallgatókat. Ezután az OK gombbal válassza ki a listából a kívánt eszközt. A hang átvitelre kerül a Bluetooth-vevő eszközre, és a rádió hangszórója automatikusan elnémul.

## 7. üzemeltetés

### MEGJEGYZÉS:

Ezzel létrejön a Bluetooth-kapcsolat a vevő eszközzel. Amint a Bluetooth-kapcsolat létrejön a vevővel, a rádió hangszórói kikapcsolnak. Ebben a beállításban a hang csak a Bluetooth-vevőn keresztül hallható.

**Ha a Bluetooth-lejátszási mód aktiválva van, a Bluetooth-átvitel leáll.**

### 7.16 Média lejátszása Bluetooth-on keresztül

A készüléken és a távirányítón található MODE gomb funkciója megváltoztatható.

Ha a gomb funkcióját az igényeinek megfelelően szeretné beállítani, tegye a következőket:

Nyomja meg a Menu gombot a távirányítón vagy a készüléken, majd a ◀▶ gombokkal vagy a forgógommbal válassza ki a System menüpontot.

A választást erősítse meg a távirányító OK gombjával vagy a készüléken található forgógommbal. Válassza a Gombok lehetőséget, majd erősítse meg a választást a vezérlőgommbal.

Módosítsa a MODE gombot, és válassza ki a MODE gommbal azt a funkciót, amelyet aktiválni szeretne.

A menüből a Vissza gommbal léphet ki.

## 7. üzemeltetés

### 7.17 Streaming- szolgáltatások

A rádió képes FM, internetes és DAB sávon rádióállomásokat, valamint számos internetes zenei streaming szolgáltatást lejátszani. A rádió a következő streaming szolgáltatókat támogatja: Deezer, Napster, Palco MP3, Qobuz, SOUNDMACHINE, TIDAL, HIGHRESAUDIO\* (\*nyomtatáskor, bármikor változhat).

Ha egy vagy több streaming szolgáltatást szeretne igénybe venni, regisztrálnia kell a megfelelő szolgáltatónál.

A regisztrációs folyamatról további információkat talál a megfelelő szolgáltató weboldalán.

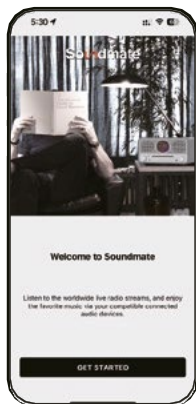
a megfelelő szolgáltató weboldalán talál.

A főmenüben válassza ki a zenei streaming szolgáltatót, majd erősítse meg az OK gombbal. A d j a m e g a fiókjához tartozó hozzáférési adatokat a megfelelő űrlapon. Ha minden adatot helyesen adott meg, akkor most közvetlen hozzáférést kap a zenei szolgáltatáshoz.

## 7. üzemeltetés

### 7.18 Az alkalmazás kezelése

Az alkalmazás segítségével kompatibilis internetes rádió szolgáltatásokat vezérelhet táblagépen vagy okostelefonján. Az alkalmazás iOS és Android operációs rendszerekkel kompatibilis.

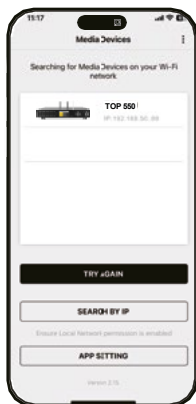


Ez a leírás az alkalmazás 2024. decemberi állapotát tükrözi.

Töltse le az alkalmazást a Google Play áruházból® Android operációs rendszerekhez® vagy az iTunes-ból iOS operációs rendszerekhez®, majd telepítse mobilkészülékére (okostelefon, tablet, ...).



## 7. üzemeltetés



### Indítsa el az alkalmazást:

Az alkalmazás elindítása után automatikusan felismeri a rádiót, ha az ugyanazon a hálózaton van regisztrálva.

Az alkalmazás főmenüje ugyanolyan felépítésű, mint a rádióé. Az alkalmazásban használt ikonok hasonlóak a rádió menüjében található ikonokhoz.

Az alkalmazás elindításához kattintson az azonosított rádióra.

## 7. üzemeltetés



### Főoldal

A Főoldal menüpont alatt közvetlenül elérheti a mentett kedvenc állomásokat/kedvenceket, és megtekintheti az aktuálisan kiválasztott állomást. Ha rákattint az aktuálisan kiválasztott állomásra, további információk jelennek meg az aktuális műsorról, és hozzáférhet további funkciókhoz.



### Lejátszási funkciók

A kiválasztott rádióállomásra kattintva megjeleníthető az aktuális rádióállomás összes információja. Itt beállíthatja a hangerőt, elindíthatja a felvételt USB-adathordozóra, beállíthatja a felvételt, megnyithatja a kedvenc rádióállomások listáját és megjelenítheti az összes rádióállomás listáját.

## 7. üzemeltetés



### Felvétel

Ezzel a gombbal elindíthatja az aktuális műsor felvételét. A rádió USB-portjához USB-adathordozót, például USB-flash meghajtót vagy külső merevlemez kell csatlakoztatni.



### Felvétel időzítővel/ütemezéssel

Itt beállíthatja és programozhatja a felvételt egy adott dátumra és időpontra.

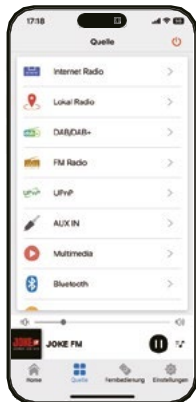


## 7. üzemeltetés



### Lista

Ezzel a gombbal megjelenítheti a DAB+ állomásokat, amelyek a DAB+ módban a tartózkodási helyén foghatók.



### Forrás/mód

Ezzel a menüponttal választhat a rádió különböző üzemmódjai közül. Ezzel a gombbal megjelenítheti az aktuális lejátszást is. Itt választhat az internetes, DAB+ és FM rádióállomások között.

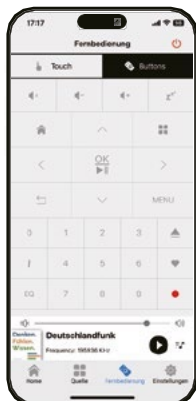
## 7. üzemeltetés



### Távírányító

A távírányító funkcióval a rádiót egy virtuális távírányítóval vezérelheti. Ehhez érintse meg az alsó részen található távírányító szimbólumot.

Az érintőképernyőt jobbra vagy balra, felfelé vagy lefelé mozgathatja, és így különböző funkciókat, pl. a hangerőt vagy a programválasztást vezérelheti.



Ha kiválasztja a Gombok menüpontot, a rádiót az alkalmazáson keresztül hagyományos távírányítóként vezérelheti.

## 8. problémamegoldás

| Tünet                                        | Lehetséges okok                                                                                                                                                     |
|----------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| A kijelző nem kapcsol be, a rádió nem reagál | Csatlakoztassa a készüléket a hálózathoz a mellékelt hálózati kábellel.                                                                                             |
| A távirányító nem működik                    | Az elem lemerült vagy helytelenül van behelyezve. Ellenőrizze, hogy az elemek helyesen vannak-e behelyezve. Irányítsa a távirányítót a készülékre.                  |
| Megszakadt a DAB+ vétel                      | Nincs elérhető állomás. Végezzen keresést. Az antenna nincs teljesen kihúzva. Ha a rádió helyét megváltoztatja (pl. közelebb az ablakhoz), végezzen újabb keresést. |
| A rádióadások zavarása                       | Helyezze át a készüléket.                                                                                                                                           |
| Az AUX lejátszás nem működik                 | A rádió nem megfelelő módban van. Váltson AUX módra. A kábel csatlakozása hibás. Ellenőrizze a rádió és a külső eszköz közötti kábelcsatlakozást.                   |
| Rossz hangminőség zene lejátszásakor         | Alacsony átviteli sebességű fájl. Ellenőrizze a hangfájlt. Tipp: MP3 fájlok esetében az átviteli sebességnek 192 Kbit/s vagy annál magasabbnak kell lennie.         |
| Túl alacsony hangerő                         | Ellenőrizze a rádió hangerő-beállításait. Ellenőrizze a párosított eszköz hangerő-beállításait, amelyről a zenét lejátsza.                                          |
| Nem lehet hálózati kapcsolatot létrehozni    | Ellenőrizze a WiFi funkciót. Aktiválja a DHCP funkciót azon a routeren, amelyhez a rádió regisztrálva van. Lehet, hogy a hálózat tűzfalat használ.                  |

## 8. problémamegoldás

| Tünet                                                                | Lehetséges okok                                                                                                                                                                                                                                   |
|----------------------------------------------------------------------|---------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Nem lehet WiFi-kapcsolatot létrehozni                                | Ellenőrizze a WiFi hálózatok elérhetőségét. Csökkentse a WiFi útválasztó és a rádió közötti távolságot.<br>Győződjön meg arról, hogy a WiFi-hez való csatlakozáskor a megfelelő WEP/WPA jelszót használ a WiFi útválasztóhoz való csatlakozáshoz. |
| Nincs elérhető internetes rádióállomás                               | Ellenőrizze a hálózati hozzáférési pontokat. A rádióállomás jelenleg nem elérhető. A távadó kapcsolatát megváltoztatták, vagy már nem sugároz.                                                                                                    |
| A USB adathordozó nem lett felismerve                                | Ellenőrizze, hogy a USB-tárolóeszköz FAT32 formátumra van-e formázva.                                                                                                                                                                             |
| A készülékből nem hallható hang. Minden más funkció rendben működik. | A fejhallgató csatlakoztatva van. Húzza ki a fejhallgatót.                                                                                                                                                                                        |

## 9. Tárolás

Ha nem használja a készüléket, húzza ki a hálózati adaptert a konnektorból, válassa le a hálózati adapter kábelt a rádióról, és tárolja a készüléket száraz, pormentes helyen. Ha a készüléket hosszabb ideig nem használja, vegye ki az elemeket a távirányítóból.

## 10. műszaki adatok

### Internet rádió

|             |                                     |
|-------------|-------------------------------------|
| Hangkodekek | MP3 (akár 320 Kbit/s, 48 KHz)       |
|             | AAC/AAC+ (akár 320 Kbits/s, 48 KHz) |
|             | WMA (akár 320 Kbits/s, 48 KHz)      |
|             | WAV                                 |

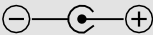
### DAB / DAB+ / FM

|                  |                                |
|------------------|--------------------------------|
| DAB/DAB+         | Érzékenység: akár -100 dBm     |
| FM dekódolás     | Érzékenység: -101 dBm          |
| Vételi tartomány | DAB: III sáv 174 MHz - 240 MHz |
|                  | FM: 87,5 MHz - 108 MHz         |

### Kijelző

|                    |                              |
|--------------------|------------------------------|
| Színes TFT kijelző | 3,2 hüvelykes színes kijelző |
|--------------------|------------------------------|

### Csatlakozás

|                                            |                                                                                   |
|--------------------------------------------|-----------------------------------------------------------------------------------|
| Fejhallgató                                | 3,5 mm-es sztereo jack bemenet                                                    |
| Polaritás Hálózati adapter csatlakoztatása |  |
| USB csatlakozás                            | Szabvány USB 2.0                                                                  |

### Hálózati csatlakozás

|                         |                                                                                                             |
|-------------------------|-------------------------------------------------------------------------------------------------------------|
| Kommunikációs interfész | Vezeték nélküli kapcsolat WiFi IEEE 802.11b/g/n<br>Bluetooth (BT V5.0, támogatja az A2DP, AVRCP profilokat) |
| Frekvencia              | WiFi: 2,400 - 2,4835 GHz<br>Bluetooth: 2,4 GHz – 2,48 GHz                                                   |
| Átviteli teljesítmény   | WiFi: <20dBm<br>Bluetooth: max. 8dBm                                                                        |
| WLAN titkosítás         | WEP, WPA, WPA2 (PSK), WPS                                                                                   |

## 10. műszaki adatok

| Tápellátás                                           |                                   |
|------------------------------------------------------|-----------------------------------|
| gyártó                                               | SHENZHEN SOY TECHNOLOGY CO., LTD. |
| Modellszám                                           | SOY-1800360-327-II-A              |
| Bemeneti feszültség                                  | AC 100 - 240 V                    |
| Bemeneti frekvencia                                  | 50 Hz - 60 Hz                     |
| Kimeneti feszültség                                  | 18 V DC                           |
| Kimeneti áram                                        | 3,6 A                             |
| Kimeneti teljesítmény                                | max. 64,8 W                       |
| Átlagos üzemi érték<br>hatékonyság működés<br>közben | 88                                |
| Energiafogyasztás<br>terhelés nélkül                 | < 0,3 W                           |
| Méretek és súly                                      |                                   |
| Méretek                                              | 430× 80× 280 (Sz/M/M)             |
| Súly                                                 | 2980 g                            |
| Üzemi feltételek                                     |                                   |
| Hőmérséklet-tartomány                                | 0 °C - 45 °C                      |
| Légnedvesség                                         | 20 - 80 % relatív légnedvesség    |
| Távirányító elem                                     |                                   |
| Elem típus                                           | CR 2025 / 3 V                     |

## **11. megfelelésre vonatkozó információk**

A Telestar GmbH kijelenti, hogy a következő készülék megfelel a RoHS 2011/65/EU+ 2015/863/EU irányelv, a RED 2014/53/EU és 2014/35/EU irányelv, valamint a REACH 1907/2006 rendelet alapvető követelményeinek és egyéb vonatkozó rendelkezéseinek:

TELESTAR TOP 550 (cikkszám: 5700550)

A termékek megfelelőségi nyilatkozata a következő címen érhető el:  
TELESTAR GmbH, Brückenstraße 2, D-97618 Niederlauer

A megfelelőségi nyilatkozat letölthető a honlapunkról:  
<https://www.telestar.de/support/dl/>.

### **Jogi nyilatkozat:**

Ez a használati utasítás a legnagyobb gondossággal készült.

Ennek ellenére nem vállalunk felelősséget esetleges hibákért, nyomdai hibákért vagy helytelen információkért. Fenntartjuk a jogot a változtatásokra és a további műszaki fejlesztésekre.

A használat a felhasználó saját felelősségére történik.

WEEE Reg.-Nr DE49015927



TELESTAR GmbH, Brückenstraße 2, D-97618 Niederlauer  
Telefon: 09771 / 63567-200 Fax: Telefon: 09771 / 63567-144  
[www.telestar.de](http://www.telestar.de), [info@telestar.de](mailto:info@telestar.de)